

Gemeinde RAEREN - Commune de RAEREN
AUSZUG AUS DEM PROTOKOLLBUCH DES GEMEINDEKOLLEGIUMS RAEREN
EXTRAIT DU REGISTRE AUX DELIBERATIONS DU COLLEGE COMMUNAL DE RAEREN
20. Sitzung des Gemeindekollegiums vom 02.06.2025/SS



DAS GEMEINDEKOLLEGIUM,

Aufgrund der Artikel 130bis, Artikel 133, Abs. 2 und Artikel 135 § 2 des neuen Gemeindegesetzes;

Aufgrund der ergänzenden Gemeindeverordnung zur Regelung des Verkehrs auf dem Gebiet der Gemeinde Raeren vom 24.11.2016 und seiner Abänderungen;

In Anbetracht, dass die Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung, insbesondere in Bezug auf Sauberkeit, Hygiene, Sicherheit und Ruhe in den Straßen, an den Orten und in den Gebäuden, die der Öffentlichkeit zugänglich sind, zu den Aufgaben der Gemeinde gehört;

In Anbetracht der Koordinationsversammlung vom 19.03.2024 und vom 23.01.2025 mit den Herren Doum und Kerren der Schützen, dem Bürgermeister Mario Pitz, dem Schöffen Tom Simon, dem Polizeikommissar Johann Förster sowie den Mitarbeiterinnen des Bauamts Jill Croé, Stephanie Soiron und Tinny Orban;

In Anbetracht, dass anlässlich des Verbandstages des Ostbelgischen Schützen Vereins am 15.06.2025 der Königsvogel- und Prinzenvogelschuss auf dem Denkmalplatz stattfindet und ein Umzug der Königsleute vorgesehen ist;

In Anbetracht, dass dieser Umzug um 15 Uhr auf dem Denkmalplatz startet, Richtung Blumen Piel zieht, dort wendet und vorbei am Denkmalplatz zum alten Kindergarten Tiffeld zieht, wo er wieder wendet und zurück zum Denkmalplatz zieht;

In Erwägung, dass es angezeigt erscheint, die Durchfahrt der Hauptstraße zwischen der Kreuzung Burgstraße und dem alten Kindergarten Tiffeld für die Dauer der Aufstellung und des Umzuges ab 14:45 Uhr zu untersagen;

In Erwägung, dass die Umleitung über die Burgstraße, Bergstraße, Platzstraße, Isterstraße, Bahnhofstraße erfolgt und umgekehrt;

Im Interesse eines guten Ablaufs der Festlichkeiten und zur Vermeidung von Unfällen und Sachschäden;

BESCHLIESST EINSTIMMIG:

Artikel 1: Anlässlich des Verbandstages des Ostbelgischen Schützen Vereins am 15.06.2025 wird allen Fahrzeugführern die Durchfahrt der Hauptstraße zwischen der Kreuzung Burgstraße und dem alten Kindergarten Tiffeld für die Dauer der Aufstellung und des Umzuges ab 14:45 Uhr zu untersagen verboten. Die Maßnahme wird angezeigt durch das Schild „C3“.

Artikel 2: Dass die Umleitung über Burgstraße, Bergstraße, Platzstraße, Isterstraße, Bahnhofstraße und umgekehrt erfolgt. Die Maßnahme wird angezeigt durch das Schild „F41“.

Artikel 3: Dass zusätzliche Maßnahmen nach Bedarf vor Ort durch Beamte der Lokalen Polizei angezeigt werden.

Artikel 4: Zuwiderhandelnde werden mit Polizeistrafen belegt, sofern das Gesetz und die allgemeinen und kommunalen Verordnungen keine anderweitigen Strafen vorsehen.

Artikel 5: Dass die vorliegende Verordnung Gültigkeit hat am Sonntag, dem 15.06.2025 ab 14:45 Uhr für die Dauer der Aufstellung und des Umzuges.

LE COLLÈGE COMMUNAL,

Vu les articles 130bis, article 133, alinéa 2 et article 135, § 2 de la Nouvelle Loi communale ;

Vu l'arrêté communal complémentaire portant réglementation de la circulation sur le territoire de la commune de Raeren du 24.11.2016 et de ses modifications ;

Vu que le maintien de l'ordre public, notamment en ce qui concerne la propreté, la salubrité, la sécurité et la tranquillité dans les rues, lieux et bâtiments accessibles au public, fait partie des missions de la commune ;

Vu la réunion de coordination du 19.03.2024 et du 23.01.2025 avec Messieurs Doum et Kerren des tireurs, le bourgmestre Mario Pitz, l'échevin Tom Simon, le commissaire de police Johann Förster ainsi que les collaboratrices du service d'urbanisme Jill Croé, Stephanie Soiron et Tinny Orban ;

Vu qu'à l'occasion de la fête de la fédération de l'association des tireurs des Cantons de l'Est, le 15.06.2025, le tir de l'oiseau royal et de l'oiseau prince aura lieu sur la place du monument et qu'un défilé des couples royaux est prévu ;

Vu que ce cortège part à 15 heures de la place du monument, se dirige vers les fleurs Piel, y fait demi-tour et passe devant la place du monument pour se rendre à l'ancienne école maternelle de Tiffeld, où il fait à nouveau demi-tour pour revenir à la place du monument ;
Considérant qu'il apparaît opportun d'interdire le passage de la Hauptstraße entre le carrefour de la Burgstraße et l'ancienne école maternelle de Tiffeld pendant la durée de la mise en place et du cortège à partir de 14h45

Considérant que la déviation se fait par la Burgstraße, Bergstraße, Platzstraße, Isterstraße, Bahnhofstraße et vice versa ;

Dans l'intérêt du bon déroulement des festivités et pour éviter les accidents et les dégâts matériels ;

DÉCIDE À L'UNANIMITÉ :

Article 1 : A l'occasion de la fête de l'association des tireurs des Cantons de l'Est le 15.06.2025, il est interdit à tous les conducteurs de véhicules de circuler dans la Hauptstraße entre le carrefour de la Burgstraße et l'ancienne école maternelle de Tiffeld pendant la mise en place et du cortège à partir de 14h45. La mesure est indiquée par le panneau "C3".

Article 2 : que la déviation se fasse par la Burgstraße, la Bergstraße, la Platzstraße, la Isterstraße, la Bahnhofstraße et inversement.
La mesure est indiquée par le panneau "F41".

Article 3 : Que des mesures supplémentaires soient signalées sur place, selon les besoins, par des agents de la police locale.

Article 4 : Les contrevenants sont passibles de peines de police, sauf si la loi et les règlements généraux et communaux prévoient d'autres sanctions.

Article 5 : Que le présent arrêté est valable le dimanche 15.06.2025 à partir de 14h45 pour la durée de la mise en place et du cortège.


Pascal Neumann
der Generaldirektor/le Directeur général
der Generaldirektor/le Directeur général


Für das Gemeindekollegium :
Pour le Collège communal :
Für gleichlautende Ausfertigung:
Pour copie conforme:


Mario Pitz
der Präsident/le Président
der Bürgermeister/le Bourgmestre